

Angajoqqaat akisussaanerat pillugu inatsisip Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqarnera pillugu peqqussut

UAGUT MARGRETHE AAPPAAT, Guutip Saammaassineratigut Danmarkip Dronningia nalunaarpugut:

Angajoqqaat akisussaanerat pillugu inatsimmi § 49¹ naapertorlugu, tak. inatsit nr. 499, 6. juni 2007-imeersoq, § 6, imm. 2, ² meeqqat isumassorneqarnissaat pillugu inatsisip allanngortinneqarnera pillugu inatsimmi nr. 349-mi, 6. maj 2009-meersumi, katinnikkut aappariilersarnermi inatsiseqartitsinerup sunniutai pillugit inatsit, aappariilerluni katinneq avinnerlu aamma Angajoqqaat akisussaanerat pillugu inatsit (aningaasaqarniarneq pillugu paasissutissat, naammagittaalliornissamut piffissarititaasoq il.il. pillugit qarasaasiamut isersinnaaneq), qitornavisiartaartitsisarneq pillugu inatsisip inatsisillu allat (akuersinertaqanngitsumik qitornavissiartaartarneq, aapparisaq nalunaarsorneqarsimasup meeraata inunngorneraniit qitornavissiartaartarneq il.il. pillugit) allanngortinneqarnerat pillugu inatsimmi nr. 494-imi, 12. juni 2009-meersumi § 8, imm.2, ³ aamma Angajoqqaat akisussaanerat pillugu inatsisip, eqqartuussisarneq pillugu inatsisip aamma Det Centrale Personregister allanngortinneqarnerat pillugu inatsimmi nr. 600-mi, 18. juni 2012-meersumi § 5, imm. 2, ⁴ (Angajoqqaat akisussaanerat pillugu inatsisip inernilerneqarnerata malitsigisaanik allannguutit) tunngavigalugit aalajangersarneqarpoq Angajoqqaat akisussaanerat pillugu inatsit, tak. inatsit nr. 499, 6. juni 2007-imeersoq, inatsimmi nr. 349-mi, 6. maj 2009-meersumi § 4-kkut, inatsimmi nr. 494-imi, 12. juni 2009-meersumi § 3-kkut aamma inatsimmi nr. 600-mi, 18. juni 2012-meersumi § 1-ikkut allanngor-tinneqartoq tunngavigalugu Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassasoq imatut oqaasertaqartillugu:

¹ Aalajangersagaq imatut oqaasertaqarpoq: "Inatsit Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni atuutsinngilaq, Kunngillu peqqussuteqarneratigut tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni atuutilersinneqarsinnaalluni immikkut isigisariaqakkat Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni pissutsit immikkut ittutut atuuttut ilanngullugit."

² Aalajangersagaq imatut oqaasertaqarpoq: "Inatsit Kungip peqqussuteqarneratigut tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni atuutilersinneqarsinnaalluni immikkut isigisariaqakkat Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni pissutsit immikkut ittutut atuuttut ilanngullugit."

³ Aalajangersagaq imatut oqaasertaqarpoq: "§§ 1 aamma 3 Kunngip peqqussuteqarneratigut tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni atuutilersinneqarsinnaapput immikkut isigisariaqakkat Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni pissutsit immikkut ittutut atuuttut ilanngullugit."

⁴ Aalajangersagaq imaatut oqaasertaqarpoq: "§§ 1 aamma 3 Kunngip peqqussuteqarneratigut tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni atuutilersinneqarsinnaapput immikkut isigisariaqakkat Savalimmiuni Kalaallillu Nunaanni pissutsit immikkut ittutut atuuttut ilanngullugit."

Kapitali 1

Aallaqqaasiutitut aalajangersakkat

§ 1. Meeqqat inuusuttullu 18-it inorlugit ukiullit katissimallutik aappariilersimanngikkunik angajoqqaanit oqartussaaffigineqarput.

§ 2. Angajoqqaap akisussaasup meeqqap isumassorneqarnissaa isumagissavaa, meeqqallu soqutigisai pisariaqartitaalu aallaavigalugit meeqqap inuttut atugai pillugit aalajangiinnaalluni.

Imm. 2. Meeqqap isumassorneqarnissani aamma toqqissisimatinneqarnissani pisinnaatitaaffigai. Meeraq inuttut ataqineqarluni pineqartassaaq aamma timikkut annersinneqarnikkut allatulluunniit kanngunarsarneqarnikkut pillarneqassanngilaq.

Imm. 3. Angajoqqaat angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminnittut meeqqap aningaasatigut isertitai meeqqap pilersorneqarneranut naammattumik annertussusilimmik atorsinnaavaat aamma namminneq meeqqallu inuttut atukkatik eqqarsaatigalugit.

§ 3. Angajoqqaat angajoqqaatut oqartussaassusermik ataatsimoorussamik tigumminnippata pissutsit meeqqamut tunngasut pillugit pingaarutilimmik aalajangiinissani angajoqqaat akornanni isumaqatigiittoqarnissaa piumasqaataavoq. Angajoqqaap meeqqap najugaqarfigisaata meeqqap ulluinnarni inuunerani pissutsit pingaaruteqarnerusut aalajangiiffigisinnaavai, matumani najugaqarfiup nunami pineqartumi sumiinnissaa ilanngullugu eqqarsaatigalugu.

Imm. 2. Angajoqqaat angajoqqaatut oqartussaassusermik ataatsimoorussamik tigumminnippata angajoqqaatullu oqartussaanaissaq isumaqatigiinngissutigippasuk meeqqap nuna najugaqarfik qimannissaa pillugu marluullutik isumaqataanerminnik nalunaassapput, matumani Danmarkimut Savalimmiunulluunniit aallarnissaa ilanngullugu eqqarsaatigalugu, imaluunniit meeqqap nunami allami, Danmarkimi Savalimmiuniluunniit najugaqarnerata, siumoortumik aalajangersimasumilluunniit isumaqatigiissutigineqarsimasup saniatigut sivitsorneqarnissaa aamma ilanngullugu eqqarsaatigalugu § 17, imm. 1, oqaaseqatigiit aappaat imaluunniit § 25 tunngavigalugu aalajangiisoqarsimanngippat.

§ 4. Inatsit tunngavigalugu aalajangiinerit meeqqamut ajunnginnerpaasusaaq aallaavigalugu aalajangiinerussapput.

§ 5. Meeraq pillugu pisuni tamani meeqqap ukiui inerissimassusialu malillugit meeqqap nammineq isumai asattuunneqassapput.

Kapitali 2

Angajoqqaatut oqartussaassuseq

Angajoqqaatut oqartussaannermik tigumminnittut

§ 6. Angajoqqaat meeqqap inunngornerani katissimappata imaluunniit kingusinnerusukkat katinnissaq isumaqatigiissutigisimappassuk angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqassapput.

Imm. 2. Angajoqqaat meeqqap inunngornerani averusersimappata meeqqap arnaata angajoqqaatut oqartussaassuseq taamaakkaluortoq kisimi tigummissavaa pissut makkua pisimangippata

1) uiusoq averusersimasoq nammineq nassueruteqarneq tunngavigalugu eqqartuussivitsigoortumilluunniit aalajangiinikkut meeqqamut ataataasutut isigineqarpat, imaluunniit

2) (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Imm. 3. Angajoqqaat meeqqap inunngornissaa sioqqullugu qaammatit qulit siulliit ingerlaneranni katissimappata angajoqqaatut oqartussaassuseq ataatsimoorullugu tigummissavaat.

§ 7. Angajoqqaat katissimangitsut angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqarput, imaappat

1) (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

2) § 9 tunngavigalugu angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqarnissaq pillugu isumaqatigiissuteqarunik.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Imm. 3. Angut nammineq nassueruteqarnikkut eqqartuunneqarnikkulluunniit meeqqamut ataataasutut isigineqarpat angajoqqaat ataatsimoorussamik oqartussaassuseqassapput meeqqap inunngornissaa sioqqullugu qaammatini qulini kingullerni inuit nalunaarsorneqarfiatigoortumik ataatsimut najugaqarunik imaluunniit najugaqarsimagunik.

Imm. 4. Imm. 1-3-miunnigitsuni pisuni allani anaanaasoq angajoqqaatut kisimi oqartussaassuseqarpoq.

§ 8. Angajoqqaat angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqarpata tamanna nangineqassaaq angajoqqaat inooqatigiinnertik taamaatissimagaluarunikkuluunniit, averusersimagaluarunilluunniit avissimagaluarunilluunniit imaluunniit aappariillutik katissimanerat atorunnaarsinneqarsimagaluarpalluunniit.

§ 9. Angajoqqaat angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqarnissartik isumaqatigiissutigisinnaavaat. Isumaqatigiissut Naalagaaffiup Sinniisuanut nalunaarutigineqassaaq atuussin-

naassuseqassaguni. Suliaq angajoqqaatut oqartussaannermut tunngasoq eqqartuussivinnut suliaassanngortinneqarsimappat nalunaarutiginninneq tassunga pisinnaavoq.

§ 10. Angajoqqaat angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqartut inooqatigiinngitsulli arlaata ataatsip angajoqqaatut kisimi oqartussaassuseqarnissaa isumaqatigiissutigisinnaavaat. Isumaqatigiissut Naalagaaffiup Sinniisuanut nalunaarutigineqassaaq atuussinnaassuseqassaguni. Suliaq angajoqqaatut oqartussaannermut tunngasoq eqqartuussivinnut suliaassanngortinneqarsimappat nalunaarutiginninneq tassunga pisinnaavoq.

§ 11. Angajoqqaat angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqartut inooqatigiinngitsulli angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu isumaqatigiinngippata angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseq nangingneqassanersoq eqqartuussiviup aalajangissavaa, imaluunniit taakkua arlaata ataatsip angajoqqaatut oqartussaassuseq kisimi tigummissaneraa. Eqqartuussiviup angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseq taamaallaat atorunnaarsissinnaavaa meeqqap ajunnginnerpaamik pineqarnissaa pillugu pissutsit meeqqamut tunngasut angajoqqaat suleqataaffigisinnaannginnerannik ilimaginninnermik aallaaveqartoqarpat.

§ 12. Angajoqqaap arlaata ataatsip angajoqqaatut oqartussaassusermik kisimi tigumminninnissaa pillugu § 10 tunngavigalugu isumaqatigiissuteqartoqarsimappat imaluunniit § 11 tunngavigalugu aalajangiisoqarsimappat angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseq atuuteqqilissaaq angajoqqaat katissimallutik aappariit, matumani averusersimasut ilanngullugit eqqarsaatigalugit, inooqatigiinnertik atoqqilerpassuk nangippassulluunniit.

Angajoqqaatut oqartussaannerup nuunneqarnera

§ 13. Angajoqqaatut oqartussaassutsip angajoqqaap arlaanit aappaminut nuunneqarnissaa angajoqqaat isumaqatigiissutigisinnaavaat. Isumaqatigiissut Naalagaaffiup Sinniisuutaanut nalunaarutigineqassaaq atuussinnaassuseqassappat. Angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu suliaq eqqartuussivimmut suliaassanngortinneqarsimappat nalunaarneq tassunga pisinnaavoq.

Imm. 2. Angajoqqaatut oqartussaassuseq isumaqatigiissuteqarnikkut Naalagaaffiup Sinniisuata akuerisimasaatigut inunnut allanut angajoqqaajunngitsunut nuunneqarsinnaavoq. Angajoqqaatut oqartussaassuseq aappariullutik katissimasunut peqatigiittumik nuunneqarsinnaavoq, matumani angajoqqaap arlaanut ataatsimut taassumalu aapparisaanut ilanngullugu eqqarsaatigalugu. Angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu suliaq eqqartuussivimmut suliaassanngortinneqarsimappat isumaqatigiissut eqqartuussivimmit akuerineqarsinnaavoq.

§ 14. Eqqartuussiviup angajoqqaap arlaanit angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminnngitsumit akuersisitseqqaarnikkut aalajangersinnaavaa angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqartitsisoqassasoq imaluunniit angajoqqaatut oqartussaassutsip pineqartumut taassumunnga nuunneqassasoq.

Imm. 2. Eqqartuussiviup § 13, imm. 2 tunngavigalugu isumaqatigiissut allannngortissinnaavaa, imaluunniit § 15 tunngavigalugu aalajangiineq allannngortissinnaallugu.

Toqukkut qimagunneq

§ 15. Angajoqqaat angajoqqaatut ataatsimoorussamik oqartussaassuseqarpata angajoqqaallu aappaa toqukkut qimaguppat angajoqqaatut oqartussaassuseq aappaaniiginnassaaq. Meeraq toqukkut qimaguttoqartillugu aappariit aappaani inuuginartumi najugaqanngippat inuup allap toqukkut qimaguttoqarneranut atatillugu eqqartuussivik qinnuigisinnaavaa angajoqqaatut oqartussaassutsip imminut tunniunneqarnissaa. Qinnuiginninneq aatsaat akuerineqarsinnaavoq suussutsip meeqqamut ajunnginnerpaasussap eqqarsaatigineqartussaanera angajoqqaatut oqartussaassutsip aappaasumit inuuginnartumit tigungmiinneqarnissaanut akerliuppat. Meeraq toqukkut qimaguttoqarnerani angajoqqaami inuuginnartumi najugaqarpat aamma taanna angajoqqaap angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminnittup aappaata toqukkut qimagunneranut pisooqataappat inuup allap eqqartuussivik qinnuigisinnaavaa angajoqqaatut oqartussaassuseq imminut tunniteqqullugu. Qinnuiginninneq aatsaat akuerineqarsinnaavoq meeraq eqqarsaatigalugu angajoqqaatut oqartussaassutsip aappaasup inuuginnartumiinnginnissaa pingaaruteqarluinnartumik isumaqarpat.

Imm. 2. Angajoqqaap aappaata angajoqqaatut oqartussaassuseq kisimi tigungmippagu taanna toqukkut qimaguppat, imaluunniit toqukkut qimagunnerup arlaannaataluunniit angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminninneranik kinguneqartippagu eqqartuussiviup meeqqamut ajunnginnerpaasussaq eqqarsaatigalugu angajoqqaatut oqartussaassuseq kimit tigungmineqas-sanersoq aalajangissavaa. Angajoqqaajusup aappaata inuuginnartup angajoqqaatut oqartussaassutsip tigungnissaa qinnutigippagu qinnutaa akuerineqassaaq meeqqamut ajunnginnerpaasussaq eqqarsaatigalugu isiginiagassat tamatumunnga akerliunngippata.

Imm. 3. Angajoqqaap arlaata ataatsip angajoqqaatut oqartussaassuseq kisimi tigungmippagu, taannalu angajoqqaap aappaata toqukkut qimagunneranut pisuusimappat inuup allap angajoqqaatut oqartussaassutsip imminut tunniunneqarnissaa eqqartuussivimmut qinnutigisinnaavaa. Qinnuiginninneq aatsaat akuerineqarsinnaavoq meeraq eqqarsaatigalugu angajoqqaatut oqartussaassutsip aappaasup inuuginnartumiinnginnissaa pingaaruteqarluinnartumik isumaqarpat.

Imm. 4. Katissimallutik aappariit ataatsimoorillugit angajoqqaatut oqartussaassuseqalersineqarsinnaapput, ilanngullugu angajoqqaajusoq sivilunerpaamik inuusoq taassumallu katissimallugu aapparissaa.

§ 16. Angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminnittut oqaatigisinnaavaat namminneq toqukkut qimagukkunik angajoqqaatut oqartussaassuseq kia tigungmisariaqarneraa. Taamaattorli § 15 tunngavigalugu aappaasup inuuginnartup salliutinneqarnera atuuppoq allatut isummer-toqarnera apeqqutaatinnagu.

Kapitali 3

Meeqqap najugaqarfia siumoortumillu nalunaarutiginninneq

§ 17. Angajoqqaat angajoqqaatut oqartussaassusermik ataatsimoorullugu tigungmisaqarunik meeqqallu kia najugaqarfianiissanersoq pillugu isumaqatigiinngippata tamanna eqqartuussivimmit

aalajangerneqassaaq. Meeqqap angajoqqaami aappaani nunami allami, Danmarkimi Savalimmiuniluunniit najugaqarnissaminik kissaateqarsimasumi kissaateqartumiluunniit najugaqarnissaa pillugu eqqartuussivik aalajangersinnaavoq.

Imm. 2. Meeqqap najugaqarfissaa pillugu isumaqatigiissut aalajangiinerluunniit eqqartuussiviup allannortissinnaavaa.

§ 18. Angajoqqaap nammineq meeqqalluunniit najugaqarfia nunami maani allamut nuna-mulluunniit allamut allannortinniaruniuk tamanna pillugu angajoqqaajusup aappaanut nalunaaruteqassaaq nuunnissaq sioqqullugu kingusinnerpaamik sapaatit akunneri arfinillit qaangiutsinnagit.

Kapitali 4

Angajoqqaanik najuineq

§ 19. Meeqqap angajoqqaanut marluusunut tamanut attaveqarnera attatiinneqartariaqarpoq meeqqap angajoqqaami arlaani najugaqarfiginngisamini najuinissaminik pisinnaatitaaffia aqqu-tigalugu.

Imm. 2. Meeqqap angajoqqaamini aappaani najugaqarfiginngisamini najuinissaa pillugu angajoqqaat ataatsimoorussamik akisussaatinneqarput, aamma najuisarnermut atatillugu meeqqap angalanissaa pillugu.

Imm. 3. Angajoqqaap meeqqamit najugaqarfigineqanngitsup najuinissaq qinnutigisinnaavaa.

Imm. 4. Najuisoqanngippat imaluunniit killilerujussuarmik najuisoqarpat, angajoqqaap mee-qqamik najuisup, Naalagaaffiup Sinniisoqarfia qinnuigisinnaavaa angajoqqaajusoq alla attaveqarfigeqqullugu najuinissap eqqartorneqarnissaa siunertaralugu.

Allanik angajoqqaajunngitsunik najuisarnek

§ 20. Angajoqqaap aappaa imaluunniit tamarmik toqkkut qimagussimappata, imaluunniit anga-joqqaap aappaa ilisimaneqanngippat meeqqap ilaqutaanik qaniginerpaasaanik attaveqarfigineru-saminilu najuisarnissaa qinnuteqartoqareerneratigut eqqartuussiviup aalajangersarsinnaavaa.

Imm. 2. Angajoqqaamik meeqqap najugaqarfiginngisaanik meeraq najuisoqartanngippat ima-luunniit killilerujussuarmik najuisoqartarpat meeqqap ilaqtatut qaniginerpaasaanik attaveqarfigil-luartaqaanillu najuisoqartarnissaa qinnuteqartoqareerneratigut eqqartuussiviup aalajangersinnaavaa.

§ 20 a. Meeraq qitornavissiarineqarsimappat immikkorluinnaq pisoqartillugu meeqqallu ilaqtavianik qinnuteqartoqarneratigut eqqartuussiviup taakkuninnga meeqqap najuinissaa allatul-luunniit aqqissuunneqartumik attaveqartarnissaa aalajangersarsinnaavaa meeqqap qitornavissiar-taaritneqarnissaa sioqqullugu inummik najuinissaq il.il. pillugu qinnuteqarsimasumik najuisoqar-tarsimappat allatulluunniit aqqissuussamik attaveqartarsimappat.

Imm. 2. Qitornavissiarartup meeqqallu taassumaluunniit angajoqqaavisa akornanni qitornavis-siannortitsinerup nalaani qanigisariillutik ilaqtariittoqarpat allatulluunniit immikkut ittumik

qanigisariittoqarpat eqqartuussiviup immikkut ittumik meeqqallu ilaqutarpiarisaannit qinnuteqartoqareerneratigut pineqartunik najuinissaq allatulluunniit aaqqissuussamik attaveqateqartarnissaq aalajangersarsinnaavaa.

Najuisarnissaq pillugu aalajangiinerit

§ 21. Najuisarnerup qanoq annertutiginera pisarneralu pillugu isumaqatigiittoqanngippat taman-na pillugu qinnuteqartoqareerneratigut eqqartuussivik aalajangiisnaavoq aamma tamatumunnga ataneqartumik pisariaqarneratigut aalajangersagassat pillugit aalajangiiffiginnissinnaalluni.

Imm. 2. Najuisarnissaq aalajangersarneqassaaq pissutsinik meeqqamut tunngasunik aalajangersimasumik naliliineq aallaavigalugu.

Imm. 3. Najuisarnissamik aalajangersaanissaq itigartinneqarsinnaavoq aamma najuisarnissaq pillugu isumaqatigiissut aalajangiinerluunniit allanngortinneqarsinnaavoq atorunnaarsinneqarsinnaalluniluunniit.

Allattut ittumik attaveqarneq

§ 22. Immikkut ittumik pisoqartillugu eqqartuussiviup meeqqamik najuisarnissap allatut aaqqissuunneqarnissaa aalajangersarsinnaavaa, soorlu oqarasuaatikkut, allaffigeqatigiittarnikkut, eletronikkikkut allaffigeqatigiittarnikkut, assit aqcutigalugit allatigulluunniit taakkua assigisaatigut.

Imm. 2. Allatut aaqqissuussamik attaveqatigiittarnissaq ukunannga qinnutigineqarsinnaavoq

- 1) angajoqqaamit meeqqap najugaqarfiginngisaanit, imaluunniit
- 2) meeqqap ilaqqatut qaniginerpaasaanit, najuisarnissaq pillugu § 20-mi piumasaaqatinik eqqortit-sisoqarsimappat.

Imm. 3. § 21, imm. 1 aamma 3 taakku assigisaanik atuupput.

Meeraq pillugu paasissutissiineq il.il.

§ 23. Angajoqqaq angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminningitsup meeqqap atuarfinni, meeqqerivinni, isumaginninnermi peqqinnissaqarnermillu ingerlatsivinni kiisalu napparsimmavinni namminersortut ingerlataanni, nakorsani kigutilerisuni namminersortuni atugai pillugit qinnuteqareernikkut paasissutissinneqarnissani pisinnaatitaaffigaa. Tamatuma saniatigut angajoqqaap taassuma pissutsit meeqqamut tunngasut pillugit allagaatit, atuarfinni meeqqerivinniluunniit pigineqarpata, imminut tunniunneqarnissaat pisinnaatitaaffigaa. Angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminnittoq pillugu paasissutissanik isertuunneqartussanik tunniussisoqassanngilaq.

Imm. 2. Suliffeqarfiit il.il. imm. 1-imi taaneqartut pissutsit meeqqamut tunngasut pillugit paasissutissanik aalajangersimasunik allagaatinillu tunniussinissaq itigartitsissutigisinnaavaat, meeqqamut ajoqusiisnaasutut naatsorsuutigineqarpata.

Imm. 3. Naalagaaffiup Sinniisuata immikkut ittumik pisoqartillugu aamma angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminnittumit imaluunniit suliffeqarfinit il.il. imm. 1-mi taaneqartunit qinnuteqartoqarneratigut angajoqqaap angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminningitsup imm. 1 tunngavigalugu paasissutissinneqarnissamut allagaatinillu tunineqarnissamut periarfissaanik pinngitsoortitsisinnaavoq. Aalajangiineq atuutissaaq suliffeqarfiup il.il. aalajangiineq pillugu nalunaarummik tigusaqarneranit.

Meeqqanik allanut inissitanik najoqateqarneq

§ 24. Inatsit una tunngavigalugu najoqateqartarneq allatulluunniit attaveqatigiittarneq pillugu aalajangersakkat atuutissineqassanngillat meeraq angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarsimappat tamanna pillugu isumaginninneq pillugu inatsimmi malittarisassat tunngavigalugit.

Nunanut allanut angalasarneq pillugu aalajangiineq

§ 25. Naak angajoqqaat angajoqqaatut oqartussaassusermik ataatsimoorussamik tigungminnittut akornanni angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminninnissaq pillugu isumaqatigiinngittoqarluartoq angajoqqaajusup aappaata meeqqamik nunanut allanut, Danmarkimut Savalimmiunulluunniit sivikitsumik nassataqarnissaa pillugu eqqartuussivik aalajangiisinnaavoq.

Kapitali 5

Aalajangiinerugallartut

Angajoqqaatut oqartussaassuseq meeqqallu najugaqarfia

§ 26. Angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu suliami eqqartuussiviup qinnuteqartoqarneratigut aalajangersinnaavaa angajoqqaatut oqartussaassutsip kimut tunniunneqarallassasoq, imaluunniit angajoqqaami sorlermi meeraq najugaqarallassasoq. Suliami meeqqap najugaqarfianut tunngasumi eqqartuussiviup qinnuteqartoqarneratigut aalajangersinnaavaa meeraq angajoqqaami sorlermi najugaqarallassasoq.

Imm. 2. Imm. 1 tunngavigalugu aalajangiineq atuutissaaq inaarutaasumik isumaqatigiisummik aalajangiinermilluunniit naammassineqarsinnaasumik peqartoqalernissaata tungaanut.

Imm. 3. Imm. 1 tunngavigalugu aalajangiineq atorunnaassaaq inooqatigiinneq aallarteqqinneqarpat.

§ 27. Angajoqqaat angajoqqaatut oqartussaassusermik ataatsimoorussamik tigungmisaqarpata taakkualu arlaata meeqqamik nunamut allamut aallarussinissaa aarlerinartoqartarpat, taamaalillunilu angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu aalajangiinissaq sioqqullugu taamaalioratarsinnaalluni, isumaginninnermut nunamullu namminermt ministerip imaluunniit inuup ministerip pisinnaatitaata angajoqqaatut oqartussaassuseq angajoqqaap aappaanit kisimi tigungmineqartussanngorlugu tunniussinnaavaa.

§ 28. Angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminittoq imaluunniit marluullutik tigumminittut inuttut pissutsit meeqqamut tunngasut pillugit aalajangersinnaanngippata angajoqqaatut oqartussaassuseq sorlermut tunniunneqassanersoq eqqartuussiviup aalajangissavaa aalajangersinnaannginneq taanna sulii piutillugu.

Najuineq il.il.

§ 29. Suliani angajoqqaatut oqartussaassusermut, meeqqap najugaqarfianut, najuinnermut allatulluunniit attaveqartarnermut tunngasuni eqqartuussivik qinnuteqartoqarneratigut najuisoqarallarnissaa allatulluunniit attaveqartoqarallarnissaa pillugu aalajangiisnaavoq.

Imm. 2. Imm.1 tunngavigalugu aalajangiineq atuutissaaq najuinissaq pillugu inaarutaasumik aalajangiinerup naammassillugu suliarineqarsinnaasup, najuinissaq pillugu isumaqatigiissutip imaluunniit allatut attaveqatigiinnissaq pillugu isumaqatigiissutip saqqummiunneqarnissaata tungaanut.

Imm. 3. Imm. 1 tunngavigalugu aalajangiigallarnissamik periarfissaq immikkorluinnaq pisoqartillugu isumaginninnermut nunamullu namminermit ministerimit taassumaluunniit pisinnaatitaanit aammattaaq atorneqarsinnaavoq.

Allanngortitsineq

§ 30. §§ 26-29 tunngavigalugit aalajangiigallarneq allanngortinneqarsinnaavoq.

Kapitali 6

Suliamik suliarinninneq

Suliap aallartinnera

§ 31. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Meeqqanut tunngasunik ilisimasalinnit siunnersorneqarneq akerleriissuteqartoqarneranilu isumaqatigiissitsiniarneq

§ 32. Angajoqqaatut oqartussaassuseq, meeqqap najugaqarfissaa imaluunniit najuinissaq pillugu akerleriissuteqartoqartillugu eqqartuussiviup Naalagaaffiullu Sinniisuata meeqqanut tunngasunik ilisimasalinnit siunnersorneqarnissaq imaluunniit akerleriissuteqartoqarnerani isumaqatigiissitsiniarnissaq angajoqqaanut meeqqanullu neqeroorutigisinnaavaat.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Imm. 3. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Meeqqanut tunngasunik immikkut ilisimasallit misissuinerat

§ 33. Suliani angajoqqaatut oqartussaassusermut, meeqqap najugaqarfissaanut aamma najuinnermut tunngasuni eqqartuussiviup Naalagaaffiullu Sinniisuata meeqqanut tunngasunik immikkut

ilisimasallit misissuinissaat aallartissinnaavaat aamma angajoqqaat pillugit ilisimasallit nalunaarutaannik pissarsinarsinnaallutik.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Meeqqap peqataatinneqarnera

§ 34. Angajoqqaatut oqartussaassuseq, meeqqap najugaqarfia najuisarnerluunniit pillugu suliami meeraq peqataatinneqassaaq, taamaalilluni tamanik isiginnissinnaanermik namminerlu isummer-sinnaanermik oqaatiginnissinnaaniassamat. Tamanna meeqqanik oqaloqatiginnikkut, meeqqanut tunngasunik immikkut ilisimasallit misissuinerisigut allatulluunniit meeqqap tamanik isiginnissinnaassusianik qulaajarneqarsinnaasutigut pisinnaavoq.

Imm. 2. Meeqqap suliamut toqqaannartumik peqataatinneqarnissaanik pisussaaffik atuutissanngilaq tamanna meeqqamut ajoqusiinnaasutut naatsorsuutigineqarpat, imaluunniit suliami pissutsit malillugit pisariaqartutut isigineqarpat.

Meeqqap naalagaaffiup pisortatut ingerlatsivianut saaffiginninnissamik periarfissaa

§ 35. Meeqqap 10-nik ukioqalereersimasup Naalagaaffiup Sinniisoqarfia qinnuigisinnaavaa angajoqqaajusut attaveqarfigeqqullugit angajoqqaatut oqartussaassuseq, meeqqap najugaa imaluunniit najuisarneq pillugu oqaluuserisaqarnissaaq siunertaralugu.

Suliani aalajangersimasuni angajoqqaat nalunaartussaanagerat

§ 36. § 13, imm. 2 tunngavigalugu angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu isumaqatigiissutip akuerineqannginnerani Naalagaaffiup Sinniisuata nalunaarut angajoqqaamit angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminneqataannngitsumik pissarsiarissavaa.

Imm. 2. § 20, imm. 2 tunngavigalugu najuisarnissaaq pillugu aalajangiinnginnermi eqqartuus-siviup nalunaarut angajoqqaamit meeqqamik najuinngitsumit killilerujussuarmilluunniit najuisumit pissarsiarissavaa.

Imm. 3. Imm. 1 aamma 2 tunngavigalugit nalunaarummik pissarsinissaaq pinngitsoortinneqarsinnaavoq tamanna meeqqamut ajoqusiinnaasutut imaluunniit suliamik naammaginngitsumik kinguartitsinermik nassataqartitsinissaa naatsorsuutigineqarpat.

Toqukkut qimaguttoqarnerata kingornatigut angajoqqaatut oqartussaassuseq

§ 37. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Aningaasaqarniarnermut tunngasut pillugit paasissutissanik pissarsineq

§ 38. Meeqqamik najuisarnermut atatillugu meeqqap angalanissaanik angajoqqaat ataatsimoorlutik akisussaaffeqarnerat pillugu suliani atugassatut, matumani angajoqqaat tamatumunnga aningaasartuuteqarnissaaq ilanngullugu eqqarsaatigalugu eqqartuussivik akileraartarnermik aqutsi-

soqarfimmi suliami illua'tungiusoq pillugu paasissutissanik aningaasaqarniarnermut tunngasunik pissarsiniarnermini inatsit una tunngavigalugu qarasaasianut isersinnaassaaq.

Allanngortitsinissamik qinnuteqarnernik itigartitsineq

§ 39. Angajoqqaatut oqartussaassutip, meeqqap najugaqarfiata, najuisarnerup allatulluunniit attaveqatigiittarnerup allanngortinneqarnissaa pillugu qinnutigisaq itigartinneqarsinnaavoq pissut-sit meeqqamut tunngasut annertuumik allannguuteqartinneqanngippata. Taamaattorli tamanna § 14, imm. 2 tunngavigalugu angajoqqaatut oqartussaassusermik allanngortitsinissaq pillugu qinnu-tigisanut atuutinngilaq.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Sulianik suliarinninnermik naammassinninneq eqqartuussivimmullu suliassanngortitsineq

§ 40. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Naammagittaalliuuteqarneq il.il.

§ 41. Inatsit una tunngavigalugu Naalagaaffiup Sinniisuata aalajangiineri isumaginninnermut-, meeqqanut- akuliunneqarnermullu ministerimut naammagittaalliuutigineqarsinnaapput, taamaattorli takuuk imm. 4.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Imm. 3. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Imm. 4. Angajoqqaap angajoqqaatut oqartussaassusermik tigungminningitsup § 23, imm. 2 tunngavigalugu aalajangiineq Kalaallit Nunaanni Isumaginninnermi Naammagittaalliuuteqartar-fimmut naammagittaalliuutigisinnaavaa. Taamaattorli tamanna peqqinnissaqarfiup aalajangiinerinut atuutinngilaq.

Imm. 5. Peqqussut una malillugu eqqartuussiviup aalajangiineri pisassapput eqqartuussisoqar-neratigut. Taamaattorli §§ 26 aamma 28-30 malillugit eqqartuussiviup aalajangigai pisassapput aalajangiinikkut taakkulu tunngavilersorneqartassapput. Oqaaseqatigiit aappaat malillugu aalaja-angiineq Kalaallit Nunaanni eqqartuussiveqarneq pillugu inatsimmi kapitali 43-mi malittarisassat malillugit suliassanngortinneqarsinnaapput.

Piginnaatitsinerit

§ 42. Isumaginninnermut nunamullu namminermut ministeri makkua pillugit malittarisassanik aalajangersaasinnaavoq

- 1) angajoqqaatut oqartussaassusermut tunngasut pillugit sulianik Naalagaaffiup Sinniisuutitaata suliarinninnera,
- 2) (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq),

- 3) (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq),
- 4) angajoqqaatut oqartussaassuseq pillugu isumaqatigiissutinik nalunaarutiginninneq,
- 5) (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq) aamma
- 6) naammagittaalliortup suliarinninnera.

Kapitali 7

Sulineq pillugu isumaqatigiissutit

§ 43. Meeraq inuusuttorluunniit angajoqqaatut oqartussaaffigineqartoq § 1 tunngavigalugu angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminnittumit akuerineqarluni nammineerluni suliaqarnermik allatulluunniit inuttut sulinermik aallutaqalersimappat, taamaalillunilu nammineq ulluinnarni pisariaqartitaminik isumaginnissinnaalluni, pineqartup 15-inik ukioqalereersimaguni isumaqatigiissut nammineerluni atorunnaarsissinnaavaa taaneqartullu assigisaanik sulinermik aallutaqalersinnaalluni angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminnittoq allatut aalajangersimanngippat.

§ 44. Suliaqarnek allatulluunniit nammineq sulineq pillugu isumaqatigiissut meeqqap inuusuttulluunniit nammineerluni isumaqatigiissutigisimasaa angajoqqaatut oqartussaassusermik tigumminnittup atorunnaarsissinnaavaa meeqqap inuusuttulluunniit perorsarneqarnera inuulluataarneraluunniit asattuunneqarnissaata pisariaqartippagu. Taamaattorli atorunnaarsitsineq taanna pissaaq sapinngisamik naammaginatutimik ilimasaaruteqarnikkut, aamma naammaginatutissaq anguniarlugu matumani illua'tungiusoq naammaginatutimik taarsiiffigineqarsinnaalluni.

Kapitali 8

Nuna tamani isumaqatigiissutit nunanilu tamani pisinnaatitaaneq

§ 45. Naalakkersuisut angajoqqaatut oqartussaassuseq, najugaqarfik, najuineq allatulluunniit attaveqatigiinneq pillugu danskit inatsiseqartitsinikkut malittarisassaasa nunallu allat inatsiseqartitsinikkut malittarisassaasa akornanni pissutsit pillugit naalagaaffinnik allanik isumaqatigiissuteqarsinnaapput (overenskomst). Isumaqatigiissut Kalaallit Nunaanni atuuffeqassaaq Lovtidendekkut nalunaaruteqarneq tunngavigalugu.

Imm. 2. Aammattaaq Isumaginninnermut nunamullu namminermtu ministeri angajoqqaatut oqartussaassuseq, meeqqap najugaqarfia, najoqateqartarnera allatulluunniit attaveqartarnera pillugu danskit nunanili avannarlerni malittarisassaasa akornanni pissutsit pillugit malittarisassanik aalajangersaasinnaavoq.

Imm. 3. Isumaginninnermut nunamullu namminermtu ministeri sulianik pisinnaatitaaneq, inatsisinik aalajangersaaneq, oqaatiginninneq, naammassinninneq aamma angajoqqaat akisussaaneratt pillugu suleqatigiinneq aamma meeqqanik illersuisussaaneq pillugu suliniutit pillugit Haagerkonventionimi, 19. oktober 1996-imeersumi (Haagerbørnebeskyttelseskonventionen) pineqartunik suliarinninneq pillugu malittarisassanik aalajangersaasinnaavoq.

§ 46. Naalagaaffiup Sinnisua suliamik angajoqqaatut oqartussaassusermut tunngasumik suliarinnissinnaavoq Kalaallit Nunaanni eqqartuussisarneq pillugu inatsimmi § 283, imm. 2-mi piumasaqaatit eqqortinneqarpata.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Kapitali 9

Atuutilersitsineq il.il.

§ 47. Peqqussut 1. januar 2015-imi atuutilersinneqassaaq, taamaattorli takuuk imm. 3.

Imm. 2. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

Imm. 3. § 38-p piffissaq atuutilersinneqarfissaa pillugu Isumaginninnermut nunamullu namminermut ministeri aalajangersaassaaq.

§ 48. § 6, imm. 3, aamma § 7, imm. 3 meeqqat 1. januar 2015-imi kingusinnerusukkulluunniit inunngortut kisimi pillugit atuutissapput.

§ 49. (Kalaallit Nunaanni atuutilersinneqassanngilaq)

§ 50. Aalajangersakkat Angajoqqaat akisussaanagerat pillugu inatsit naapertorlugu tunniunneqartut Kalaallit Nunaanni atuutissanngillat.

Christianborg Slotimi tunniunneqarpoq ulloq 6. juni 2016

Kunngisut atsiorpugut naqissusiillutalu

MARGRETHE R.

/ Karen Ellemann